

Verse	TYNDALE.	GENESIS XXII.	COVERDALE.
10	And Abraham stretched forth his hande & toke the knyfe, to haue kylled his sonne.		and stretched oute his hande, & toke the knyfe, to haue slayne his sonne.
11	Than the angell of the Lorde called vnto him from heauen, sayinge: Abraham, Abraham. And he answered, here am I.		Then the angell of the Lorde called from heauen vnto him & sayde: Abraham, Abraham. He answered: here am I.
12	And he sayde: laye not thy handes vpon the chylde, nether do anye thyng at all vnto him, for nowe I knowe that thou fearest God, in that thou haste not kepte thyne onely sonne from me.		He sayde: Laye not thy handes vpon the childe, & do nothyng vnto him: for now I knowe that thou fearest God, & hast not spared thine onely sonne for my sake.
13	And Abraham lyfted vp his eyes and loked aboute, & beholde there was a ram caughte by the hornes in a thykette. And he went & toke the ram & offred him vp for a sacrifice in the steade of his sonne.		Then Abraham lift vp his eyes & sawe behynde him a ramme, holden fast by the hornes in the breres, & wente & toke the ramme, & offred him for a brent-sacrifice in steade of his sonne.
14	And Abraham called the name of the place, the Lord wyll see: wherefore it is a comen saying this day: in the mounte wyll the Lorde be sene.		And Abraham called the place: The Lorde shall prouyde: Therefore it is a comon sayenge yet this daye, Vpon the mountayne shal the Lorde prouyde.

In this paragraph Tyndale for the most part follows the Hebrew, and now and then agrees with the Vulgate; but Coverdale in every instance where he forsakes Tyndale is led by Luther and the Zürich Bible. Nay, he deserts both Luther and the Vulgate in not a few places in his Bible in order to follow the Swiss-German version. There is at the same time ample evidence that Coverdale consulted the portions of the Old Testament which Tyndale had published. Every page of his Pentateuch is flecked with clauses suggested by Tyndale's version, but he does not seem to have made any use of the "Epistles from the Old Testament," appended to the edition of 1534.

The New Testament of Coverdale is greatly superior to his